

Clavier intelligent  
Guide d'installation  
20

FRANÇAIS

 **Cambridge Audio**

Your music + our passion

## **Tables des matières**

Introduction.....	21
Installation du système.....	22
Notes concernant l'installation.....	24
Aperçu du clavier.....	26
Affichage à l'écran.....	27
Clonage à partir de la télécommande.....	28
Menus de réglage.....	31
Dépannage.....	36
Garantie limitée.....	37

## Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Cambridge Audio Incognito. Incognito est un système multi-pièces économique et modulaire distribuant l'audio et la vidéo haute fidélité dans des locaux d'habitation au moyen de câbles standard Cat-5/5e ou Cat-6. En option, la vidéo peut également être distribuée à l'aide d'un câble coaxial et d'un vidéo hub VH10.

Le clavier LK10 mural intelligent doit être utilisé avec le clavier audio Incognito KP10 A-BUS™ et la télécommande intelligente LR10.

Le clavier LK10 clone des codes IR mémorisés et des macros depuis la télécommande LR10 qui, une fois transférés, permettent au LK10 d'être utilisé pour de commander votre équipement source en toute convivialité depuis le mur.

Le LK10 est fixé sur le mur en le plaçant dans une boîte d'encastrement électrique double standard et dans une plaque frontale double de type Decora™ (non comprise) à proximité d'un clavier KP10. Toutes les pattes d'éjection de la boîte d'encastrement doivent être retirées afin de fournir une ventilation maximale. L'emplacement du LK10 doit être choisi avec précaution, référez-vous toujours aux indications données dans ce guide.

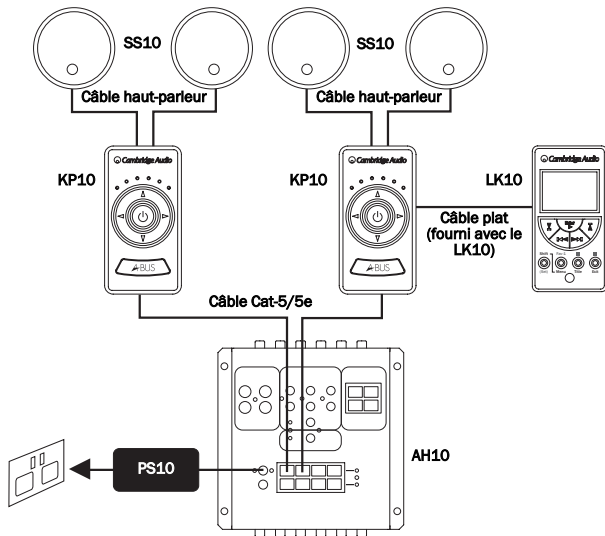
Merci de prendre le temps de lire ce manuel, nous vous recommandons de le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement



Matthew Bramble, Directeur Technique Cambridge Audio  
et l'équipe de conception du LK10.

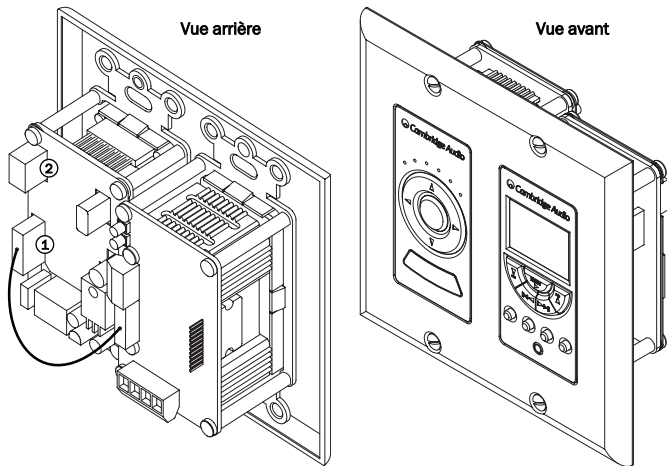
## Installation du système

Pour ajouter le clavier LK10 à votre système Incognito, consultez le schéma ci-dessous :



**Important :** le LK10 fonctionnera uniquement s'il est raccordé au KP10 en tant qu'élément d'un système de concentrateur AH10 complet. Il n'est pas compatible avec les amplificateurs "Incognito Ready".

Le LK10 doit être placé à proximité du KP10 à l'aide d'un boîtier J-Box et d'une plaque frontale Decora™ (non fournie).



- ① **Connecteur KP10** - Connecte le LK10 au KP10 avec le câble plat fourni.
- ② **I.C.P.** - Interface de programmation en circuit utilisée pour mettre à niveau le logiciel du clavier si nécessaire.

## Notes concernant l'installation

Le LK10 est fixé sur le mur en le plaçant dans un boîtier de raccordement double américain du type J-box (boîte d'encastrement électrique).

Toutes les pattes d'éjection de la boîte d'encastrement doivent être retirées afin de fournir une ventilation maximale.

Là où il est souhaitable de fixer un interrupteur d'éclairage principal etc. à proximité du clavier, une boîte de séparation ou deux boîtiers d'encastrement simple doivent être utilisés (n'oubliez pas qu'il est préférable de ne pas placer le clavier à proximité d'un interrupteur d'éclairage, en particulier si les styles de plaques frontales diffèrent). Seul un électricien qualifié doit effectuer de telles installations.

Évitez de fixer le LK10/PK10 à un emplacement qui est en ligne de mire par rapport à un autre LK10/PK10. Dans de telles situations, les deux claviers risquent de capter les mêmes commandes à partir d'une télécommande et il sera difficile de commander chaque zone de manière indépendante.

Évitez de fixer le LK10/PK10 à un emplacement qui est en ligne de mire par rapport à l'équipement source du système. Dans de telles situations, l'équipement source risque de capter directement les mêmes commandes IR que celles captées par le clavier et envoyées à l'équipement source. Ceci risque d'interférer avec le fonctionnement à distance de l'équipement source.

Ne fixez pas le clavier dans des zones exposées aux rayons directs du soleil ou dans des endroits qui seront soumis à l'éclairage puissant de tubes fluorescents. Ceux-ci peuvent constituer une source d'énergie infrarouge qui peut interférer avec le fonctionnement de la télécommande du système. Certains téléviseurs à écran plasma peuvent émettre une quantité d'énergie infrarouge importante, aussi l'installation d'un LK10/PK10 à proximité d'un téléviseur à écran plasma requiert-elle quelques précautions. Évitez de placer le LK10/KP10 à proximité de variateurs de lumière ou d'autres dispositifs qui génèrent beaucoup de bruit électrique.

## Précautions de sécurité

L'emplacement du LK10 doit être choisi avec précaution ; le clavier ne doit jamais être installé dans une boîte d'encastrement contenant également des fils d'alimentation secteur ou dans des endroits humides


## Alimentation

Le LK10 fonctionne avec un courant continu de 24 V (@ 250 mA max) fourni via le câble de connexion à partir du clavier KP10. En tant que tel, il n'y a pas de tension secteur dans le KP10 si bien que le plus souvent, l'unité peut être installée en toute sécurité dans les endroits où seuls des dispositifs à très basse tension sont autorisés. Il est cependant impératif de toujours se référer aux réglementations en vigueur en matière de câblage pour votre installation et votre région.

## Plaques frontales


Le système de plaque frontale LK10 repose sur la norme Decora™ et est interchangeable avec la vaste gamme des plaques frontales conformes à cette norme produites par des fabricants tels que Leviton etc. Si vous souhaitez fixer une autre plaque frontale, vous pouvez la remplacer en la séparant délicatement du KP10 et en installant une autre plaque à sa place.

## Homologations

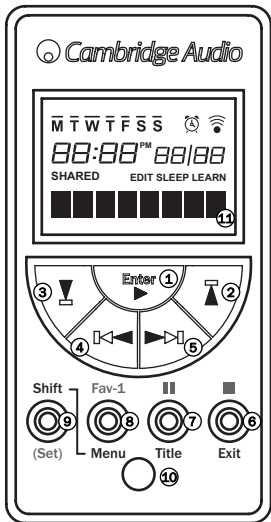
 Ce produit est conforme à aux directives européennes Basse Tension (73/23/CEE) et Compatibilité électromagnétique (30/336/CEE) lorsqu'il est utilisé et installé conformément à ce guide d'utilisation. Pour une conformité continue, il est recommandé de n'utiliser en association à ce produit que des accessoires Cambridge Audio et l'entretien doit être effectué uniquement par du personnel qualifié.



La poubelle sur roue barrée d'une croix est le symbole européen indiquant une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques. Ce produit contient des équipements électriques et électroniques qui doivent être réutilisés, recyclés ou récupérés, c'est pourquoi il ne doit pas être jeté avec les déchets normaux non triés.

 Merci de nous retourner l'unité ou, pour de plus amples informations, de contacter le revendeur habilité auprès duquel vous avez acheté ce produit.

## Aperçu du clavier



Les boutons numérotés de 1 à 8 ont des fonctions duales commandées par le bouton Shift. Ces boutons génèrent des codes IR ou des macros clonées à partir des boutons du même nom situés sur la télécommande intelligente LR10 (voir le chapitre ultérieur sur le clonage).

### Fonctions primaires Fonctions secondaires

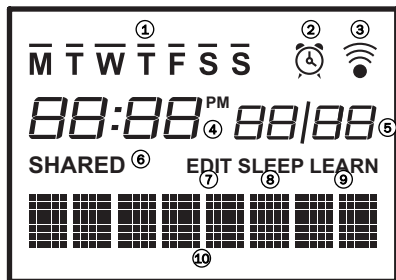
① Play	Entrée
② Avance rapide	Haut
③ Retour rapide	Bas
④ Scan retour	Gauche
⑤ Scan avant	Droite
⑥ Stop	Quitter
⑦ Pause	Titre
⑧ Fav-1 (Favori)	Menu
⑨ Set (Réglages)	Shift
⑩ Port de clonage	
⑪ Ecran	

**Remarque :** Les fonctions réelles des boutons dépendent complètement des codes enregistrés dans la télécommande LR10.

Pour des instructions complètes concernant Shift/Settings, les boutons d'apprentissage et le port de clonage, veuillez consulter les chapitres " Instructions de fonctionnement " et " Installation du clavier " de ce guide.



## Affichage à l'écran



- ① **Jours de la semaine** - La barre placée en dessous d'une lettre indique le jour de la semaine.
- ② **Alarme** - S'affiche lorsque la fonction d'alarme est réglée.
- ③ **IR** - Indique lorsqu'un signal infrarouge est émis depuis le LK10.
- ④ **Heure** - Affiche l'heure actuelle. 'PM' apparaît lorsque le format 12 heures est réglé.
- ⑤ **Date** - Peut être réglée au format Mois/Date ou Date/Mois.
- ⑥ **Partage** - S'affiche lorsque le clavier partage une source avec un autre endroit connecté au même hub AH10.
- ⑦ **Edition** - S'affiche lorsque le clavier est en mode Edition (menu de réglage).
- ⑧ **Veille** - S'affiche lorsque la fonction veille est réglée.
- ⑨ **Apprentissage** - S'affiche lorsque le clavier est en mode Apprentissage/Clonage.
- ⑩ **Barre de nom** - Affiche le nom de la source, du bouton ou de la fonction.

Pour des instructions complètes concernant ces fonctions, veuillez consulter le chapitre " Installation du clavier " de ce guide.

## Clonage à partir de la télécommande

Le LK10 peut uniquement être utilisé pour commander un équipement de source une fois qu'il a été cloné depuis le LR10. Cela permet de transférer les codes IR et les macros nécessaires sur le LK10. L'Incognito LR10 est une télécommande intelligente et sophistiquée pouvant apprendre les codes de tous les équipements sources à partir de leur télécommande.

Une fois que le LR10 lui-même a été programmé, l'utilisateur peut cloner toutes les macros et informations programmées depuis le LR10 sur le LK10, ce qui permet au clavier d'exécuter également les mêmes opérations (codes IR, macros, noms des boutons et réglages de l'horloge).

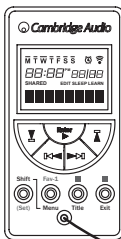
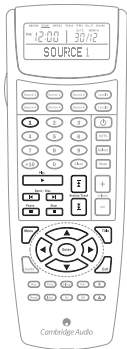
**Remarque : seuls les boutons d'apprentissage mis en évidence sur la télécommande sont clonés sur le LK10.**

Veillez vous référer au manuel du LR10 pour de plus amples informations sur l'apprentissage des codes dans le LR10 ainsi que des conseils sur les macros, etc. Une fois que le LR10 est entièrement programmé / configuré, vous pouvez alors le cloner sur le LK10.

Pour commencer le clonage, branchez le câble fourni sur le port de clonage du LK10 et du LR10, puis placez le LK10 en mode Apprentissage.

Placez le LR10 sur la transmission (le LK10 se mettra par défaut en mode Réception).

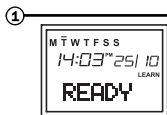
Au dos du LR10, appuyez sur le bouton Edit à quatre reprises (à l'aide d'un trombone ou d'un objet semblable) afin d'entrer dans le mode Clonage. 'REC/TRX' apparaît alors sur les deux écrans.



Placez le LK10 en mode Apprentissage afin de lui permettre de recevoir des commandes. Le LK10 dispose d'une série de menus qui peuvent être affichés en appuyant sur et en maintenant enfoncé le bouton Shift/Set du panneau avant. Les options du menu se déroulent continuellement sur l'écran du LK10 jusqu'à ce que vous relâchez le bouton Shift/Set.

Suivez les étapes suivantes pour effectuer l'opération de clonage :

## Clavier LK10 - Réception de données

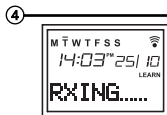


1. Appuyez sur le bouton Set et maintenez-le enfoncé durant cinq secondes. Lorsque 'LEARN' s'affiche, relâchez le bouton. 'READY' apparaît alors à l'écran.

## Télécommande LR10 - Transmission de données



2. Appuyez sur le bouton ◀ de la télécommande jusqu'à ce que 'TRX' clignote.



4. 'RXING..' s'affiche ensuite et indique que des données sont en cours de réception.



3. Appuyez sur le bouton Enter de la télécommande. L'écran affiche 'SENDING'.

## **Clonage à partir de la télécommande**

Après environ 7 minutes, l'écran du clavier doit afficher 'COMPLETE' et revenir au fonctionnement normal. Toutes les données ont été transférées.

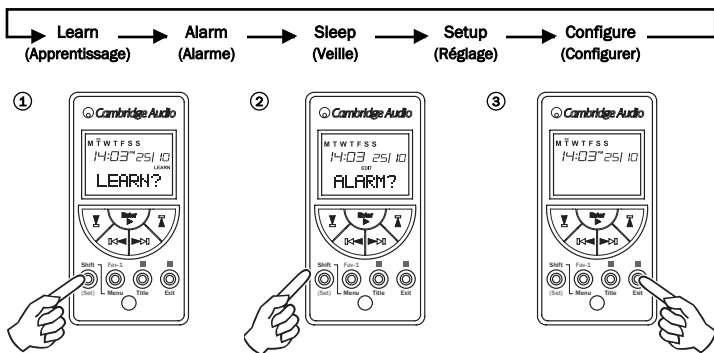
Si le clonage n'a pas réussi, le clavier affiche 'ERROR' ou 'TIMEOUT'. Placez la télécommande de transmission LR10 à nouveau en mode Clonage et répétez les opérations.

**Remarque : une fois que le processus de clonage a démarré, il doit être complété car il écrase le logiciel dans le clavier de réception LK10.**

## Menus de réglage

**Remarque :** vous continuez d'utiliser votre clavier KP10 pour commander les fonctions audio (réglage du volume, sélection de la source, etc.).

Afin de personnaliser d'autres réglages du LK10, appuyez sur le bouton Set et maintenez-le enfoncé durant quatre secondes afin d'activer les menus de Réglage (Fig. 1). L'écran du LK10 déroulera continuellement les cinq options de menu :



Pour sélectionner l'option souhaitée, relâchez le bouton lorsque l'option de menu est affichée à l'écran (Fig. 2).



Pour quitter, appuyez le bouton Exit (Fig. 3). Tous les changements effectués seront enregistrés.



## Menus de réglage

### Menu d'alarme

Appuyez sur le bouton Set durant cinq secondes et relâchez-le lorsque 'ALARM?' s'affiche à l'écran.




Utilisez les boutons  et  pour naviguer dans le menu

Utilisez les boutons  et  pour configurer l'option souhaitée.


**Remarque :** lorsqu'une source est sélectionnée, la source programmée par défaut s'affiche sur le clavier KP10.

### Jours

Lorsque vous sélectionnez 'DAYS', utilisez les boutons  et  pour faire défiler chaque jour, du lundi au vendredi, le week-end ou tous les jours

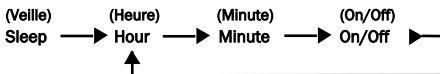
$\bar{M}$  T W T F S S  
 $\bar{M}$   $\bar{T}$   $\bar{W}$   $\bar{T}$   $\bar{F}$  S S  
 M T W T F  $\bar{S}$   $\bar{S}$

### On/Off

Lorsque l'option On est sélectionnée, l'icône d'alarme  apparaît sur l'écran.

## Menu Veille

Ce menu vous permet de régler l'heure à laquelle le LK10 s'éteindra automatiquement. Appuyez sur le bouton Set durant cinq secondes et relâchez-le lorsque 'SLEEP?' s'affiche à l'écran.



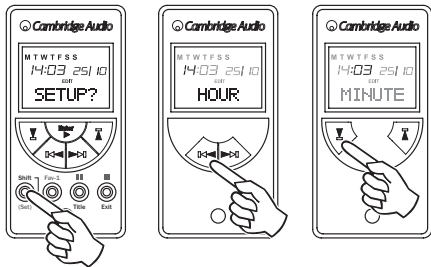
Utilisez les boutons et pour naviguer dans le menu.



Utilisez les boutons et pour configurer l'option souhaitée.



## Menus de réglage

### Menu Réglage

Ce menu permet à l'utilisateur de configurer l'heure et la date du LK10 manuellement. Appuyez sur le bouton Set durant cinq secondes et relâchez-le lorsque 'SETUP?' s'affiche à l'écran.



Utilisez les boutons  et  pour naviguer dans le menu.

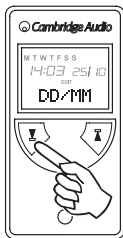
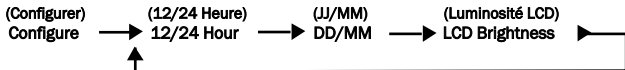
Utilisez les boutons  et  pour configurer l'option souhaitée.

**Remarque :** la date et l'heure seront également réglées automatiquement après un téléchargement depuis LR10.



## Menu Configurer

Appuyez sur le bouton Set durant cinq secondes et relâchez-le lorsque 'CONFIG?' s'affiche à l'écran.



Utilisez les boutons ◀◀ et ▶▶ pour naviguer dans le menu.

Utilisez les boutons ▲ et ▼ pour configurer l'option souhaitée.

**12/24 heures** - Contrôle l'affichage de l'heure soit au format 12 heures, soit 24 heures.

**JJ/MM** - Règle l'ordre dans lequel le jour et le mois sont affichés.

**Luminosité LCD** - Contrôle le niveau de luminosité de l'écran LCD ; Lumineux, faible ou off.

## Dépannage

Si le LK10 se verrouille et / ou si 'ERROR' apparaît à l'écran du fait d'une interruption de l'alimentation ou durant le clonage, suivez les étapes suivantes :

1. Débranchez l'alimentation du système et rebranchez-la après une minute.
2. Lorsque l'alimentation revient, le LK10 affichera un texte déformé.
3. Clonez le LR10 sur le LK10 **sans passer** en mode Apprentissage.
4. Lorsque le LR10 a fini la transmission, répétez l'étape 1.

**Remarque** : la date et l'heure ne seront pas mises à jour dans le LK10.

**Important** : le LK10 fonctionnera uniquement s'il est raccordé au KP10 en tant qu'élément d'un système de concentrateur AH10 complet. Il n'est pas compatible avec les amplificateurs "Incognito Ready".

Consultez le site Internet [www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com) et inscrivez-vous pour recevoir des notifications relatives aux prochaines mises à jour de matériels et logiciels.

Ce guide vise à rendre l'installation et l'utilisation de ce produit aussi simple que possible. L'exactitude des informations contenues dans ce document a été vérifiée soigneusement au moment de l'impression. Cependant, la politique de Cambridge Audio vise à une amélioration continue. Ainsi, le design et les spécifications sont sujets à des changements sans notification préalable. Si vous remarquez une quelconque erreur, n'hésitez pas à nous en faire part à l'adresse : [support@cambridgeaudio.com](mailto:support@cambridgeaudio.com)

Ce document comporte des informations propriétaires protégées par copyright. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire toute partie de ce manuel par des moyens mécaniques, électroniques ou autres, sous toute forme, sans autorisation écrite préalable du fabricant. Toutes les marques et marques déposées sont la propriété de leur détenteur respectif.

Incognito et Incognito Ready sont des marques de Cambridge Audio Ltd. Tous droits réservés.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2009

A-BUS et A-BUS Ready sont des marques déposées de LeisureTech Electronics Pty Ltd Australia. Ce produit peut être protégé par un ou plusieurs des brevets suivants US 7,181,023, 6,389,139, EP 1004222, AU 739808, NZ 502982, Mexico Z41196, Canada CA2301062.

## Garantie limitée

Cambridge Audio garantit ce produit contre tout défaut de matériau et de main-d'œuvre (dans les conditions stipulées ci-dessous). Cambridge Audio peut décider de réparer ou de remplacer (à sa propre discrétion) ce produit ou toute pièce défectueuse de ce produit. La période de garantie peut varier selon le pays. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur. Veillez à toujours conserver la preuve d'achat de cet appareil.

Pour une réparation sous garantie, veuillez contacter le revendeur Cambridge Audio agréé chez qui vous avez acheté ce produit. Si votre revendeur ne peut procéder lui-même à la réparation de votre produit Cambridge Audio, ce dernier pourra être envoyé par votre revendeur à Cambridge Audio ou à un service après-vente Cambridge Audio agréé. Le cas échéant, vous devrez expédier ce produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage offrant un degré de protection équivalent.

Une preuve d'achat telle qu'une facture attestant que le produit est couvert par une garantie valable doit être présentée pour tout recours à la garantie. Cette garantie est annulée si (a) le numéro de série d'usine a été modifié ou supprimé de ce produit ou (b) ce produit n'a pas été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé. Pour confirmer que le numéro de série n'a pas été modifié ou que ce produit a été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé, vous pouvez appeler Cambridge Audio ou le distributeur Cambridge Audio de votre pays.

Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques ou les dommages dus ou faisant suite à des cas de force majeure, à un accident, à un usage impropre ou abusif, à la négligence, à un usage commercial ou à une modification d'une partie quelconque du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus ou faisant suite à une utilisation, à un entretien ou à une installation inappropriés ou à une réparation opérée ou tentée par une personne quelconque étrangère à Cambridge Audio ou qui n'est pas revendeur Cambridge Audio ou technicien agréé, autorisé à effectuer des travaux d'entretien et de réparation sous garantie pour Cambridge Audio. Toute réparation non autorisée annule cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits vendus " EN L'ÉTAT " ou " WITH ALL FAULTS ".

LES RÉPARATIONS OU REMPLACEMENTS EFFECTUÉS DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR. CAMBRIDGE AUDIO DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT DE LA RUPTURE DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE CONCERNANT CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LA GARANTIE RELATIVE À L'APTITUDE DU PRODUIT À ÊTRE COMMERCIALISÉ ET À ÊTRE UTILISÉ DANS UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.

Certains pays et États des États-Unis n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects ou les exclusions de garanties implicites. Par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, outre d'autres droits qui varient d'État à État ou de pays à pays.

Pour toutes réparations, pendant ou après la garantie, veuillez contacter votre revendeur.

**[www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)**

Cambridge Audio is a brand of Audio Partnership Plc

Registered Office:

Gallery Court, Hankey Place,

London SE1 4BB, United Kingdom

Registered in England No. 2953313



© 2009 Cambridge Audio Ltd

AP20830/2